THÀNH PHỐ HỘI AN **TỈNH QUẢNG NAM**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 35/2023/HS.ST
Ngày 15/9/2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỘI AN, TỈNH QUẢNG NAM

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Hùng.

Các Hội thẩm nhân dân:

1) Bà Phạm Thị Kim Loan;

2) Ông Trương Văn Hòa.

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Văn Tuấn - Thẩm tra viên Toà án nhân dân thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam tham gia phiên tòa: Bà Đỗ Thị Thu Thủy - Kiểm sát viên.

Ngày 15 tháng 9 năm 2023, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố H, tỉnh Quảng Nam, xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 35/2023/TLST-HS ngày 25 tháng 8 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 32/2023/QĐXXST-HS ngày 31 tháng 8 năm 2023, đối với

- *Bị cáo:* Nguyễn Đình H, sinh ngày 22/02/1991

Nơi cư trú: Số 2/16 đường N, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam.

Nghề nghiệp: Lao động tự do. Trình độ học vấn: 6/12. Dân tộc: Kinh. Giới tính: Nam. Quốc tịch: Việt Nam; Tôn giáo: Không.

Cha: Nguyễn Đình H1 và Mẹ: Hứa Thị Thu M, bị cáo là con đầu trong gia đình có 03 anh em. Họ và tên vợ: Lê Thị Quỳnh A (đã ly hôn), có 01 con sinh năm 2018.

Tiền án: ngày 16/01/2019, Nguyễn Đình H bị Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Nam xử phạt 06 tháng tù về tội "*Trộm cắp tài sản*", chưa được xóa án tích, đến ngày 13/10/2019 tiếp tục phạm tội "*Hiếp dâm*" bị Tòa án nhân dân thành phố H xử phạt 03 năm tù, chấp hành xong hình phạt tù vào ngày 29/01/2022.

Tiền sự: không.

Nhân thân: Ngày 08/5/2014, bị Tòa án nhân dân huyện D, tỉnh Quảng Nam xử phạt 15 tháng tù về tội "*Cố ý gây thương tích*", chấp hành xong hình phạt vào ngày 27/4/2015; Ngày 08/6/2016 bị Công an thành phố H xử phạt vi phạm hành chính về hành vi "*Gây mất trật tự khu dân cư*" với mức phạt 200.000đồng, đã chấp hành xong.

Bị cáo hiện đang bị tạm giữ, tạm giam kể từ ngày 20/5/2023 tại Nhà tạm giữ Công an thành phố H, tỉnh Quảng Nam. Có mặt tại phiên tòa.

- *Bị hại:*

1) Ông Nguyễn Thành Đ, sinh ngày 23/01/1994

Nơi cư trú: Số 98 đường L, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt.

2) Bà Mai Thị Thu M, sinh ngày 15/01/1993

Nơi cư trú: Số 19/23 đường C, phường S, thành phố H, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt.

- *Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án:*

Ông Nguyễn Đình H1, sinh ngày 03/01/1966

Nơi cư trú: Số 2/16 đường N, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 23 giờ 45 phút ngày 19/5/2023, Nguyễn Đình H điều khiển xe mô tô hiệu Honda AirBlade màu đen đỏ, biển kiểm soát 92C1-267.61 (xe này H mượn của cha ruột là ông Nguyễn Đình H1) đi dạo mát trong khu phố cổ thuộc phường M, thành phố H. Đến rạng sáng ngày 20/5/2023, khi đi ngang qua nhà hàng THE SON (địa chỉ: số 98 đường L, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam) của anh Nguyễn Thành Đ. Nhìn thấy cửa chính khóa bên ngoài, không có người trông coi nên H nảy sinh ý định đột nhập vào bên trong nhà hàng để trộm cắp tài sản. H điều khiển xe mô tô trên đến một đường kiệt trên đường Nguyễn Thái Học (đối diện nhà hàng) rồi đi bộ qua, leo lên tầng hai của nhà hàng THE SON, cạy cửa sổ (phía đường Lê Lợi) bằng cách dùng tay phải móc vào song cửa sổ kéo mạnh ra làm 02 song cửa bung ra rồi thò tay vào mở chốt cửa, đột nhập vào bên trong. H nhìn thấy có camera nên lấy 01 thùng rác gần đó úp lên đầu và đi xuống tầng một. H đi lại quầy tính tiền, dùng tay mở két đựng tiền (két không khóa) để dưới máy tính tiền rồi lấy hết số tiền 1.300.000 đồng bỏ vào túi quần. Sau đó, H tiếp tục mở các hộc tủ gỗ phía dưới nhưng không tìm thấy tài sản gì. H tiếp tục đi xuống khu vực bếp, thấy có treo tấm rèm nên giật xuống để che lên đầu rồi để thùng rác tại đây và mở chốt cửa chính để đi ra ngoài.

Sau khi ra khỏi nhà hàng THE SON, H rút số tiền trộm cắp từ trong túi quần ra, lấy những tờ tiền có mệnh giá 100.000 đồng, 200.000 đồng bỏ vào trong ví da màu đen của mình (trước khi trộm cắp, trong ví của H có 339.000đồng), còn những tờ tiền có mệnh giá nhỏ (1.000đồng, 2.000đồng, 5.000đồng, 10.000đồng, 20.000 đồng) thì H bỏ vào túi quần rồi đi bộ đến chỗ để xe, lấy xe điều khiển đi theo đường Nguyễn Thái Học. Lúc này, H nhìn thấy

tiệm cà phê Thôn Dã Am (địa chỉ: số 117 đường N, phường M, thành phố H) của bà Mai Thị Thu M khóa cửa bên ngoài, không có người trông coi nên nảy sinh ý định tiếp tục đột nhập vào bên trong để trộm cắp tài sản. H điều khiển xe mô tô 92C1-267.xx đến để ở đường kiệt đối diện tiệm cà phê rồi đi bộ sang. Lúc này, H nhìn thấy 01 thanh sắt dài khoảng 30cm, to bằng ngón tay cái, có hình dạng xù xì ở dưới đường nên H nhặt lên rồi dùng thanh sắt này cạy phá ổ khóa thì khoen của ổ khóa bung ra rồi H mở cửa đi vào bên trong. Nhìn thấy bên trong tiệm có gắn camera nên H lấy 01 cái gối dựa lưng ghế để che trên đầu rồi đi đến chỗ khu vực dây điện kéo đứt một số dây điện làm cho hệ thống điện của tiệm cà phê bị ngắt. H bỏ gối ra rồi đi đến khu vực quầy tính tiền lục soát nhưng không thấy tiền mà thấy 01 máy tính xách tay hiệu HP màu bạc và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus màu vàng đồng để trên một cái bàn gỗ. H lấy điện thoại bỏ vào trong túi quần và lấy máy tính xách tay cầm trên tay rồi mở cửa hông đi ra đường kiệt bên cạnh tiệm cà phê. H đi đến chỗ để xe mô tô, lấy xe rồi đi về nhà. Trên đường về, khi đi ngang qua cầu An Hội thì H vứt thanh sắt xuống sông (Cơ quan điều tra đã tổ chức truy tìm nhưng không tìm thấy). Về đến nhà, H đem máy tính xách tay cất giấu trong xe đẩy để trước nhà, còn điện thoại di động và tiền trộm cắp được cất giấu trong người.

Sau khi phát hiện bị mất tài sản, anh Nguyễn Thành Đ và chị Mai Thị Thu M đến Công an phường M, thành phố H trình báo. Qua rà soát đối tượng nghi vấn, Công an phường M, thành phố H mời Nguyễn Đình H đến làm việc, H đã khai nhận hành vi trộm cắp tài sản như đã nêu trên và giao nộp cho Cơ quan Công an 01 máy tính xách tay hiệu HP màu bạc, 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus màu vàng đồng và số tiền trộm cắp.

Qua làm việc với anh Nguyễn Thành Đ cho biết ngoài số tiền bị mất 1.300.000đồng, anh Đ còn bị mất 01 đầu ghi camera hiệu DAHUA XVR1B04-l màu đen (trị giá 2.200.000đồng). Tuy nhiên, Nguyễn Đình H không thừa nhận đã trộm cắp đầu ghi camera nêu trên, anh Đ không có cơ sở để xác định H đã trộm cắp nên không có ý kiến về lời khai của H và không yêu cầu đối với 01 đầu ghi camera hiệu DAHUA XVR1B04-l. Chị Mai Thị Thu M thì ngoài bị mất 01 máy tính xách tay hiệu HP màu bạc và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus màu vàng đồng; chị M còn bị mất số tiền khoảng 300.000 đồng đến 400.000 đồng nhưng Nguyễn Đình H không thừa nhận đã trộm cắp số tiền trên. Chị M không nhớ chính xác, không có sổ sách theo dõi, không có chứng cứ để chứng minh H đã trộm cắp số tiền này nên chị M không có ý kiến về lời khai của H và không yêu cầu đối với số tiền trên nên.

Tại Bản kết luận định giá tài sản số 41/KL-ĐGTS ngày 24/5/2023 của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự thành phố H xác định 01 máy tính xách tay hiệu HP và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus của chị Mai Thị Thu M tại thời điểm bị chiếm đoạt có tổng trị giá 10.800.000đồng (trong đó máy tính xách tay trị giá 8.800.000đồng, điện thoại trị giá 2.000.000đồng).

Như vậy, tổng giá trị tài sản mà bị cáo Nguyễn Đình H chiếm đoạt trong hai vụ án trên là: 12.100.000đồng *(Mười hai triệu một trăm ngàn đồng)*

Tại bản cáo trạng số 36/CT-VKSHA-HS ngày 24 tháng 8 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố H, tỉnh Quảng Nam đã truy tố bị cáo Nguyễn Đình H về tội *"Trộm cắp tài sản*", theo quy định tại điểm g khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự năm 2015 (*sửa đổi, bổ sung năm 2017*).

Tại phiên tòa, Kiểm sát viên thực hành quyền công tố vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo theo như Cáo trạng. Căn cứ vào tính chất, hành vi thực hiện tội phạm, nhân thân, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ áp dụng đối với bị cáo, đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đình H phạm tội *"Trộm cắp tài sản"*. Áp dụng điểm g khoản 2 Điều 173; điểm h, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, và điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015 *(được sửa đổi, bổ sung năm 2017),* xử phạt bị cáo Nguyễn Đình H từ 02 *(hai)* năm đến 02 *(hai)* năm 06 *(sáu)* tháng tù. Thời hạn tù được tính từ ngày bắt tạm giữ, tạm giam ngày 20/5/2023

Về án phí: Đề nghị buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Đồng thời, đề nghị Hội đồng xét xử Áp dụng Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 và Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015 xử lý vật chứng như Cáo trạng đã nêu.

Về trách nhiệm dân sự: Anh Nguyễn Thành Đ, chị Mai Thị Thu M đã nhận lại tài sản và không yêu cầu bồi thường, nên không xem xét.

Tại phiên tòa, bị cáo Nguyễn Đình H thừa nhận hành vi phạm tội của mình và thống nhất với nội dung cáo trạng, rất ăn năn hối lỗi; đồng thời mong Hội đồng xét xử xem xét, giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về tố tụng: Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố H, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân thành phố H, tỉnh Quảng Nam và Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đều đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục theo quy định của Bộ luật Tố tụng Hình sự. Trong quá trình điều tra và truy tố, bị cáo và những người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hay khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng và người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về nội dung: Trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Nguyễn Đình H khai nhận: Rạng sáng ngày 20/5/2023, bị cáo đã lén lút đột nhập vào nhà hàng THE SON tại số 98 đường L, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam, trộm cắp của anh Nguyễn Thành Đ số tiền 1.300.000 đồng.

Sau đó, bị cáo tiếp tục đột nhập vào tiệm cà phê Thôn Dã Am tại số 117 đường N, phường M, thành phố H, tỉnh Quảng Nam, trộm cắp của chị Mai Thị Thu M 01 máy tính xách tay hiệu HP màu bạc và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus màu vàng đồng.

Lời khai nhận của bị cáo phù hợp với lời khai của bị hại và các tài liệu chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Theo kết luận định giá tài sản của Hội đồng định giá tài sản trong tố tụng hình sự thành phố H thì tài sản do bị cáo chiếm đoạt 01 máy tính xách tay hiệu HP và 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus của chị Mai Thị Thu M tại thời điểm bị chiếm đoạt có tổng trị giá 10.800.000đồng và trộm cắp của anh Nguyễn Thành Đ số tiền 1.300.000 đồng. Như vậy, tổng giá trị tài sản mà bị cáo Nguyễn Đình H chiếm đoạt trong hai vụ án trên là: 12.100.000đồng *(Mười hai triệu một trăm ngàn đồng)*. Vào ngày 16/01/2019, bị cáo Nguyễn Đình H bị Tòa án nhân dân tỉnh Quảng Nam xử phạt 06 tháng tù về tội "*Trộm cắp tài sản*", chấp hành xong hình phạt ngày 11/8/2019, chưa được xóa án tích nhưng đến ngày 13/10/2019, bị cáo tiếp tục phạm tội "*Hiếp dâm*" bị Tòa án nhân dân thành phố H xử phạt 03 năm tù. Ngày 29/01/2022, bị cáo chấp hành xong án phạt tù. Đến ngày 20/5/2023, bị cáo tiếp tục thực hiện hành vi trộm cắp tài sản. Theo quy định tại khoản 2 Điều 73 Bộ luật Hình sự năm 2015, thời hạn để tính xóa án tích đối với tội "*Trộm cắp tài sản*" được tính lại từ ngày 29/01/2022 nên bị cáo chưa được xóa án tích về tội "*Trộm cắp tài sản*". Do vậy, hành vi trộm cắp số tiền 1.300.000 đồng tại nhà hàng THE SON vào ngày 20/5/2023 của bị cáo phải bị xử lý hình sự được quy định tại điểm b khoản 1 Điều 173 Bộ luật Hình sự. Ngoài ra, năm 2020, bị cáo đã bị kết án thuộc trường hợp tái phạm, chưa được xóa án tích mà lại thực hiện hành vi phạm tội do cố ý nên thuộc trường hợp tái phạm nguy hiểm. Do đó, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ kết luận hành vi của bị cáo Nguyễn Đình H đã phạm tội: *"Trộm cắp tài sản*" theo quy định tại quy định tại điểm g khoản 2 Điều 173 Bộ luật Hình sự năm 2015 như truy tố của Viện kiểm sát là đúng người, đúng tội, đúng quy định của pháp luật.

[3] Xét tính chất và mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội do bị cáo gây ra, Hội đồng xét xử thấy rằng: Bị cáo Nguyễn Đình H nhận thức được hành vi trộm cắp tài sản của người khác là vi phạm pháp luật. Song, do bản tính tham lam muốn có tiền tiêu xài mà không phải mất công lao động, bị cáo đã bất chấp pháp luật thực hiện hành vi trộm cắp tài sản. Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, không những xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của công dân mà còn gây mất trật tự trị an, gây tâm lý hoang mang, bất bình trong nhân dân nên cần được xử lý nghiêm minh trước pháp luật nhằm đảm bảo tính giáo dục riêng và phòng ngừa chung.

[4] Xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo thì thấy:

- Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo phạm tội 02 lần trở lên nên bị áp dụng tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự được quy định tại điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015.

- Về tình tiết giảm nhẹ: Trong quá trình điều tra, truy tố bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình; Bị cáo phạm tội nhưng gây thiệt hại không lớn; ngoài ra, bị hại Mai Thị Thu M xin giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo. Đó là các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm h, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự cần được áp dụng để giảm nhẹ hình phạt đối với bị cáo.

Tuy nhiên, bị cáo có nhân thân xấu đã từng bị xử phạt vi phạm hành chính về hành vi "*Gây mất trật tự khu dân cư*" và bị kết án về tội "*Cố ý gây thương tích*". Do đó, Hội đồng xét xử cần áp dụng hình phạt tù đối với bị cáo và cần thiết phải cách ly bị cáo khỏi xã hội một thời gian để bị cáo cải tạo, sửa chữa sai lầm trở thành người công dân có ích cho xã hội.

[5] Về trách nhiệm dân sự: Bị hại đã nhận lại tiền bồi thường và không có yêu cầu gì khác, nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[6] Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 *(được sửa đổi, bổ sung năm 2017),* Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015.

- Hội đồng xét xử xét thấy cần trả lại cho Nguyễn Đình H 01 ví da màu đen có dòng chữ HUGO BOSS, 01 đèn laser màu xanh hiệu Danger và số tiền 339.000 đồng do không liên quan đến vụ án, tuy nhiên cần tiếp tục quy trữ số tiền 339.000đồng để đảm bảo thi hành án.

- Hội đồng xét xử, xét trong quá trình điều tra, sau khi điều tra làm rõ, ngày 10/7/2023 và ngày 01/8/2023 Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố H đã ra quyết định xử lý vật chứng, trả lại 01 máy tính xách tay hiệu HP màu bạc; 01 điện thoại di động hiệu Iphone 6s Plus màu vàng đồng và số tiền 1.300.000đồng (*Một triệu ba trăm ngàn đồng*) cho các chủ sở hữu là có căn cứ, đúng pháp luật nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[7] Về án phí: Bị cáo Nguyễn Đình H phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[8] Những vấn đề có liên quan đến vụ án: Đối với ông Nguyễn Đình H1, khi cho Nguyễn Đình H mượn xe mô tô biển kiểm soát 92C1-267.xx, ông H1 không biết việc H sử dụng xe mô tô này làm phương tiện để thực hiện hành vi trộm cắp tài sản nên Cơ quan cảnh sát điều tra công an thành phố H không xử lý là có căn cứ.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bị cáo Nguyễn Đình H phạm tội *"Trộm cắp tài sản"*

Áp dụng điểm g khoản 2 Điều 173; điểm h, s khoản 1, khoản 2 Điều 51 và điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự năm 2015 *(được sửa đổi, bổ sung năm 2017),* xử phạt bị cáo Nguyễn Đình H 03 *(ba)* năm tù. Thời hạn tù được tính từ ngày bắt

tạm giữ, tạm giam ngày 20/5/2023

Về xử lý vật chứng: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự năm 2015 *(được sửa đổi, bổ sung năm 2017),* Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự năm 2015.

- Trả lại cho Nguyễn Đình H 01 ví da màu đen có dòng chữ HUGO BOSS, 01 đèn laser màu xanh hiệu Danger và số tiền 339.000đ *(ba trăm ba mươi chín ngàn đồng)* do không liên quan đến vụ án, tuy nhiên cần tiếp tục quy trữ số tiền để đảm bảo công tác thi hành án.

(Vật chứng hiện đang được tạm giữ tại Chi cục Thi hành án Dân sự thành phố H theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 29/8/2023 và Số tiền trên hiện đang tạm giữ trong tài khoản số 3949.0.9043934.00000 của Công an thành phố H, tỉnh Quảng Nam tại kho bạc Nhà nước thành phố H, tỉnh Quảng Nam theo giấy nộp tiền vào tài khoản 09/8/2023).

Về án phí: Áp dụng các Điều 135, Điều 136 Bộ luật tố tụng Hình sự năm 2015, Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Tuyên bố bị cáo Nguyễn Đình H phải nộp 200.000đồng (*Hai trăm nghìn đồng*) án phí hình sự sơ thẩm.

Bị cáo có mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án *(15/9/2023).* Người bị hại, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo bản án sơ thẩm trong hạn 15 ngày kể từ bản án được tống đạt hợp lệ.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hạn thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

(đã ký)

Nguyễn Hùng

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Quảng Nam;
-VKSND tỉnh Quảng Nam;
- VKSND thành phố Hội An;
- Công an thành phố Hội An;
- Sở tư pháp tỉnh Quảng Nam;
- Chi cục THA DS thành phố Hội An;
- Thành phần tham gia tố tụng;
- Lưu HS, án văn.